

LES CHIENS
CHIENNES
NATIONALES
PRÉSENTENT

CE QUE LA VIE SIGNIFIE POUR MOI

D'APRÈS L'ŒUVRE DE
JACK
LONDON

la possibilité de changer un monde
si tu ne l'es pas, extrême...

C'est
comme
si tu
retrouvais
un PAPA

Le ministre
de la Culture

AMOUR ET
GÉNÉROSITÉ

C'est par rapport à la colère
des gilets jaunes ?
IL FAIT AUSSI DANS LA LÉGALITÉ ?
quelque chose de votre vie
CYNISME

TOUT CE QUI
EST NORMÉ
QUÊTE D'IDÉAL
LA LITTÉRATURE
LA RUÉE

IL N'ARRIVERA
PAS A NEW YORK
Il est vé-nér Jack il fait
tout ce
qu'il dit
il dit pas
JE RENONCE

TRANSFUGE DE
NOUS CLASSE
ON A PAS DE
MESSAGE

SOCIALISME

CHASSEUR DE
PHOQUES

LA PENSÉE MAGIQUE
SAN FRANCISCO

PATRON

On a
honte
de dire
des
belles
choses

C'est
OSÉ!
CYNISME

SWITCHER

Si c'est
pour
les enfants
en plus
...

Vous ne
militiez pas
pour détruire ?

OUI
OUI
ON LE
SUBVEN-
TIONNE

MERCI

MARTIN
EDEN
CROCH
BLANC
CE QUE
L'AVES
IGNO
RE
UN
FEN
C
ON
STRU
SPAD
INS
RE
MID
PAS
MOI
LES
C
ON
STRU
RE
MID
PAS
MOI
LES
C
ON
STRU
RE

LA DEMI
ME
SU
RE
LEON BLUM
ARCACHON
Témoignage

On a
honte
de dire
des
belles
choses

C'est
OSÉ!
CYNISME

SWITCHER

Militant
Petit
bourgeois

Jack il exploite
et il est
exploité
les gens avec
qui il se sent
bien c'est d'
dire la classe
ouvrière

C'est possible de le
remonter
courant

Pilleur d'histoires

CE QUE LA VIE SIGNIFIE POUR D'APRÈS L'ŒUVRE DE JACK MOI LONDON



Au début,

il y a un texte de Jack London *Ce que la vie signifie pour moi* écrit au début du XXe siècle, sous la forme d'un témoignage / manifeste au cours duquel il raconte pourquoi et comment il est devenu socialiste.

Le texte et son adaptation

Ce que la vie signifie pour moi est un court récit, écrit au début du XX^e siècle, sous la forme d'un témoignage vif, dense, percutant au cours duquel **Jack London** raconte sa vie et pourquoi et comment il est devenu socialiste.

Quand Jack, contre toute attente, fait le choix du retour à une vie modeste, après une ascension fulgurante vers la classe dominante, il remet au centre de son récit les fondements du socialisme.

À l'heure du « self-made-man » comme possible porte de secours pour les classes populaires, et un discours du mérite par les classes dominantes, la parole de **Jack London nous revitalise**.

Cette parole courageuse et constructive fait l'éloge « des intelligences percutantes et des esprits brillants ». Elle revalorise le savoir, la culture, la réflexion, comme clefs pour acquérir un certain sens critique et trouver ainsi les armes pour se défendre.

Ce texte nous repositionne en tant qu'acteurs de nos propres vies. Il nous rappelle qu'il n'existe pas de fatalité et que notre pouvoir de dire « non » peut être soutenu par la **force du collectif**.

il y a notre rencontre avec Jack, comment il entre dans nos vies
et comment nous nous emparons de cet ouvrage...

il y a ce rendez-vous, où nous tentons de raconter et partager cette expérience inédite : Jack se retrouve alors mêlé à une histoire de Blablacar, rencontre Bourdieu, un kiné chaman, Roselyne Bachelot entre autres...

Ce road-movie littéraire c'est l'histoire d'un livre mode d'emploi... Tout comme ce carnet trouvé par Jack dans la cale de son bateau « Comment naviguer ? » qui le sauvera un jour de grande tempête.



Sortie de résidence à Hameka, Fabrique des arts de la rue au Pays-Basque © Maïa Ricaud

CE QUE LA VIE SIGNIFIE POUR MOI

D'APRÈS L'ŒUVRE DE
JACK
LONDON

1...



1...

dessins

matthieu
fayette



1...

La scénographie

Deux espaces se font face. L'espace du texte et de sa métaphore : un édifice de deux mètres en kaplas.



Sortie de résidence au CNAREP Le Parapluie, Aurillac (15) © Pierre Soisson

Un **chemin** relie ces deux espaces.

Cela peut raconter, entre autres, l'histoire de cette rencontre entre **un livre** et l'**imaginaire** qu'il crée chez le lecteur.

Les spectateurs sont installés de chaque côté de ce chemin, comme **deux hémisphères** gauche et droit.

1...

La scénographie

L'espace du jeu et de la digression.



Sortie de résidence au CNAREP Le Parapluie, Aurillac (15) © Pierre Soisson

1...

Un préambule

Une première partie d'ordre **performatif** ouvre cette invitation. C'est une proposition « passante » c'est-à-dire que le public est libre de rester, passer, s'installer le temps qu'il souhaite. Il s'agit de **construire un édifice** constitué de **8000 kaplas**. Ces kaplas sont dans un caddy de supermarché dans lequel les constructeurs se servent au fur et à mesure. Cette construction est faite par l'équipe artistique ainsi que le régisseur de la compagnie. Le temps de construction est accompagné par **une nappe sonore générale**, ponctuée par une série de montages d'entretiens diffusée en direct du plateau par le biais d'un « loopeur » actionné par les constructeurs.



Festival des Grands Chemins en Vallée d'Aax, Ax-les-Thermes (09) © Olivier Waibel

/...



/...

LES CHIENNES NATIONALES

*La littérature me multiplie, me transforme,
me fait devenir homme, femme, intellectuelle,
peintre, cheminot, tueur, vieux, enfants, etc.
Ces métamorphoses m'aident à appréhender
le monde, à ne pas m'abreuver de généralités
mais au contraire à me nourrir de la
particularité des êtres. Les mots d'un auteur
transcendent le monde. La métamorphose et
la transcendance que je vis en tant que lectrice
est ce que je souhaite partager avec le public.*

Maïa Ricaud



La compagnie

LES CHIENNES NATIONALES

s'emparent de textes littéraires comme base pour l'écriture de leurs spectacles. La littérature est le terreau de leurs travaux et de ce qui initie le partage. Chaque nouvelle oeuvre choisie est le fruit de nouvelles rencontres au sein de la compagnie impulsée par Maïa Ricaud et d'une nouvelle écriture avec l'espace public comme réceptacle de ce « choc » **humains / livre / rue**. Le spectacle est l'accident né de ces différents chocs.

La littérature comme matière première pour nos spectacles et son passage hors les murs sont une tentative d'en faire une véritable **philosophie populaire** ainsi qu'une ode au présent. Nous cherchons à écrire pour et avec un public dans sa dimension sociale et symbolique.

En impliquant le spectateur au sein même du dispositif de jeu, nous voulons explorer les liens tissés depuis des années entre **littérature, théâtre et public de rue**, entre spectateurs de théâtre vivant et comédiens de rue, de travestir ces différentes places quitte à les rendre de moins en moins tangibles, permettant ainsi au **public** de devenir un **convive** mais aussi un **partenaire** de jeu. Cette place qui lui est proposée rend les représentations perméables aux imprévus, au présent et au réel dans ce qu'il a de plus immédiat.

Et c'est alors ensemble que le spectacle s'invente et se vit comme une expérience qui nous change les uns comme les autres, nous affranchissant de tout a priori.

Historiques des spectacles

2010
Rouge
2012
La vie devant soi
2016
Apostrophe(s)
2020
Ce que la vie signifie pour moi

déroulement

Le spectacle se déroule en deux étapes distinctes.

Première partie : la construction de l'édifice

Durée : 2h

Il s'agit de construire un édifice constitué de 8000 buchettes de bois, de type « kapla ». Ces buchettes sont dans un caddy de supermarché dans lequel les constructeurs se servent au fur et à mesure. Cette construction sera faite par 4 personnes (l'équipe artistique ainsi que le régisseur de la compagnie). Ce temps de construction est accompagné par une nappe sonore générale, ponctuée par une série de montages d'entretiens diffusée en direct du plateau par le biais d'un « loopeur » actionné par les constructeurs. (voir plan d'implantation). Ponctuellement, l'équipe invite les passants à venir poser un ou deux kaplas sur l'édifice. C'est une proposition « passante » de type performatif. Le public est libre de rester, passer, s'installer le temps qu'il souhaite. Cette partie peut avoir lieu juste avant la seconde ou à un autre moment de la journée (par exemple : partie 1/14h-16h suivi de la partie 2/18h-19h30).

Deuxième partie : le spectacle

Composée de deux parties + un entracte

Durée : 2h (dont 10 mn d'entracte)

Une fois les spectateurs installés de part et d'autre du « couloir », le spectacle démarre ; il est librement inspiré d'une oeuvre de Jack London *Ce que la vie signifie pour moi*, qui traite de la question de l'engagement, du militantisme, de la société de classes. Tout au long du spectacle, Matthieu Fayette accompagne Stéphanie Cassignard et Maïa Ricaud en écrivant, dessinant leurs tergiversations sur les panneaux électoraux recouverts de feuilles blanches. Les comédiennes se rendent d'un espace à l'autre en passant par le couloir de rubalise, parfois à l'aide du caddy de supermarché fourni.

Un entracte de 10 mn permet aux acteurs de faire une pause après deux heures de montage d'édifice et 1h de jeu et d'opérer un rapide changement de plateau afin d'inviter les spectateurs dans la deuxième et dernière partie du spectacle.

La première partie dure environ 1h10, l'entracte 10mn, la seconde partie environ 40mn.

fiche technique

espace scénique

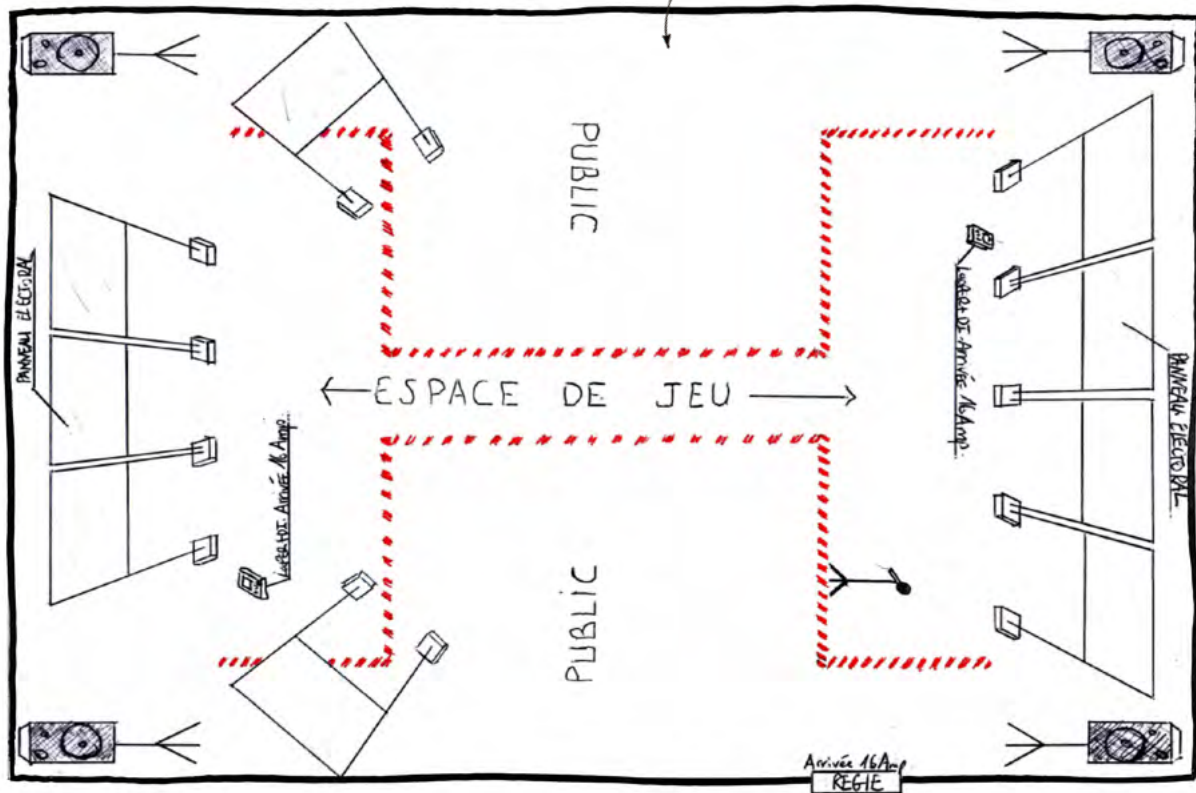
La dimension de l'espace dépend de la jauge public envisagé par l'organisateur :

- jusqu'à 100 personnes :
espace de 12 mètres par 9 mètres
- de 100 à 200 personnes :
espace de 13 mètres par 10 mètres
- de 200 à 300 personnes :
espace de 15 mètres par 11 mètres
- un espace de 25 m2
supplémentaire par tranche de 100
personnes supplémentaires

L'espace proposé doit être **plat** (petit dénivelé envisageable jusqu'à 5%). Le sol doit être lisse ou avec le moins d'aspérités possible idéalement : **goudron, bitume, ciment. Pas de pelouses, pas de gravier.**

Idéalement nous souhaiterions la présence d'un mur sur une des largeurs de l'espace. Repérage in situ ou photo indispensable avec photo en macro du sol s'il vous plaît.

Plan d'implantation



Plateau

POUR LA SCÉNOGRAPHIE

- 9 panneaux électoraux
- 13 plots de support (type plot barrière Héras)
- 11 lestes type pain de théâtre ou sac de sable (en cas de vent)
- 10 chaises identiques
- un caddy de supermarché (! pas de petit caddy format superette !)

POUR LA RÉGIE

- une table 1m par 2m pour la régie son ou en fonction utilisation des fly-cases son possible + une chaise régie
- une table pour l'entracte et des verres type écocup (distribution de boissons au public)

POUR LE PUBLIC

- prévoir suffisamment de moquette noire ou carré moquette noire individuelle pour les assises des spectateurs (et/ou petits bancs/chaises/assises diverses)

espace 1

L'espace « édifice » est donc entouré par 5 panneaux électoraux



Un couloir de rubalise relie les deux espaces, (voir plan d'implantation)

espace



Son

- Un système de diffusion avec 4 enceintes pro de qualité taille 12" positionnées au 4 coins de l'espace scénique. Possibilité de coupler les enceintes 2 par 2, car pas de diffusion en quadriphonie (double stereo).
- Une console de mixage numérique ou analogique : 6 IN mono, 2 IN stéréo, 4 OUT.
- 2 boîtiers DI (branchement de 2 pédales de samples situées sur l'espace de jeu).
- Boîtier de patch si console trop éloignée de l'espace de jeu.
- Prévoir un câblage adapté et raccords divers (XLRs, Jacks mono, jack stéréo 3,5 vers 2 mono 6,35 pour branchement de la bande son via un ordinateur en mini-jack).
- 1 micro type SM 58 et son pied de micro

électricité

Prévoir 3 arrivées 220V 16A et prolongateurs en fonction de la taille de l'espace de jeu

accès véhicule

Nous avons besoin d'un accès véhicule au plus près de l'espace de jeu ainsi qu'un parking gratuit durant le temps de présence de l'équipe.

Véhicule de type Peugeot 307 + éventuelle remorque

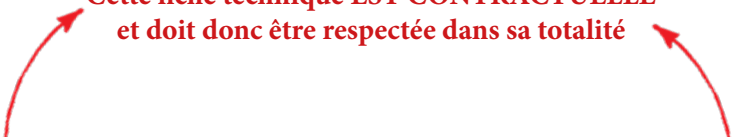
Immatriculation DT-823-PE

demande de personnel

Nous demandons deux personnes pour le montage et le démontage en soutien à notre technicien et notre dessinateur pour l'installation et la désinstallation des panneaux et du son.

Nous avons besoin que l'espace de jeu soit gardienné durant tout le temps du déjeuner et de la préparation en loge.

**Cette fiche technique EST CONTRACTUELLE
et doit donc être respectée dans sa totalité**



1...

CE QUE LA VIE SIGNIFIE POUR D'APRÈS L'ŒUVRE DE JACK MOI LONDON



Sortie de résidence au CNAREP Le Parapluie, Aurillac (15) © Pierre Soisson

1... Informations & Distribution

Durées

- Préambule performatif : 2h
- Spectacle : 2h, dont 10 minutes d'entracte

Genre théâtre

À partir de 10 ans

Au plateau : 3 artistes

Maïa Ricaud : co-auteure - comédienne - metteur en scène

Stéphanie Cassignard : comédienne

Matthieu Fayette : dessinateur - comédien

Olivier Jeannoutot : régisseur

Clémence Barbier : co-auteure

Olivier Waibel : collaboration artistique à l'écriture, dramaturgie et mise en scène /

Xavier Coriat : créateur sonore / Constance Biasotto : Assistanat et collaboration artistique à la scénographie / Elsa Pellerin : Directrice de production

Production, diffusion : leschiennesnationales@jaimebeaucoup.net

Avec le soutien de Kapla

Avec l'aide de la DGCA au titre de l'aide nationale à la création arts de la rue,
DRAC Occitanie au titre de l'aide au projet et de la Région Occitanie
Pyrénées-Méditerranée.

Ce que la vie signifie pour moi a été lauréat 2018 du dispositif résidence
d'auteurs - Ecrire pour la Rue (Ministère de la culture en partenariat avec la
SACD)

Les extraits de Jack London sont tirés de son oeuvre *Ce que la vie signifie pour moi* publiée
aux éditions du Sonneur dans la traduction française de Moea Durieux.

www.editionsdusonneur.com/livre/ce-que-la-vie-signifie-pour-moi/

Droits de représentation : L'ARCHE - agence théâtrale. www.arche-editeur.com

Mentions obligatoires

Soutiens, résidences et coproductions

Communauté d'Agglomération Pays Basque dans le cadre du programme Atelier de Fabrique Artistique
Hameka / Le réseau RADAR avec Le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace
Public en Bretagne (29) ; Rue des Arts (35) ; Les Jardins de Brocéliande (35) et la Région Bretagne / Le
Parapluie - Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public (15) / Les Ateliers Frappaz, Centre
National des Arts de la Rue et de l'Espace Public (69) / L'Usine, Centre National des Arts de la Rue et
de l'Espace Public (Tournepieuille / Toulouse Métropole - 31) / Lieux Publics, Centre national & pôle
européen de création pour l'espace public (13) / Le Moulin Fondu - Centre national des arts de la rue et
de l'espace public - Île-de-France / Ax Animation (09) / Les Chemins (31)



1... CONTACTS

LES
CHIENNES
NATIONALES

ARTISTIQUE

Maïa Ricaud

06 72 92 10 08

cieleschiennesnationales@gmail.com

TECHNIQUE

Olivier / jeanjolive@hotmail.fr / 06 26 45 40 38

ou

Constance / constance.biasotto@gmail.com / 06 26 80 50 67

PRODUCTION, DIFFUSION

leschiennesnationales@jaimbeaucoup.net



J'aime beaucoup ce que vous faites !

www.leschiennesnationales.com



Cie Chiennes Nationales

Couverture, dessins, lettrage © Matthieu Fayette / graphisme © Loran Chourrau

1...

CE QUE LA VIE
SIGNIFIE POUR
D'APRÈS L'ŒUVRE DE JACK MOI
LONDON



Répétition à l'Usine CNAREP Tournefeuille - Toulouse Métropole © Loran Chourrau